AWE Mainta
WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIABIERNA, 29 DECEMBER 2023

# DOS ORA SIN CORIENTE PA CORTO CIRCUITO DEN PLANTA DI WEB



2

4
YA DESDE 2005-2008 IBEROSTAR A CUMPRA 3 PROYECTO CU TERENO
**GABINETE WEVER-CROES NO TA ESUN CU A DUNA TERENO NA IBEROSTAR PA CONSTRUI UN HOTEL NA EAGLE BEACH**

6
**VACATION RENTAL TA OFICIALMENTE REPRESENTA DEN HUNTA DI AHATA NA 2024**

8
ENTRANTE 1 DI NOVEMBER 2023
**BCA A REDUCI E TASA DI RESERVA OBLIGATORIO CU 1 PUNTO DI PORCENTAHE NA 22,5 PORCIENTO**

# Dos ora sin coriente pa corto circuito den planta di WEB



Algun minuut pasa di 5'or di ayera tardi, diripiente a surgi perdida di suministro di coriente den varios districto di Aruba caminda dado momento hasta a papia di un 'black-out' total pero esaki a resulta di no ta e caso.

Un interupcion di coriente cu a dura practicamente dos ora y mey y net na momento cu scuridad a dal tur caminda, WEB a cuminsa suministra electricidad bek den varios bario y pa 7.30, practicamente dos ora y mey cu esaki a cay afo, henter Aruba tabata tur na luz atrobe.

Un situacion cu a crea hopi incomodidad, practicamente a paralisa henter economia pa algun ora y entre otro varios actividad pa cambio di aña, a wordo cancela ya cu inicialmente a papia di un interupcion di entre tres pa cuater ora loke no ta resulta di ta e caso.
Entre otro un actividad pa empleadonan mes di e compania di distribucion di awa y coriente, a wordo cancela y cu esaki lo por a wordo hustifica cu lo tin un fiesta na momento pueblo a wordo confronta c'un tipo di black-out.

E prome sector di e isla cu a ricibi reconexion di coriente tabata e area di hospital u y hotelnan
caminda esaki a sosode prome cu a bira scur mientras cu despues poco poco barionan a cuminsa ricibi e servicio di electricidad bek pa gran alivio sin duda.

Pa 7.30 practicamente henter e isla a ricibi coriente bek y mesora por a mira cu negoshinan a cuminda duna servicio mientras cu na diferente negoshi di fast-food tabatin fila largo di auto mientras cu na stacionnan di gasolin, tambe por a mira hopi chauffeur buscando gasolin por si acaso.

Segun informacion ricibi for di WEB Aruba NV a ser mustra cu a surgi un corto circuito den un di e transformatornan den planta di WEB, cual a conduci na interupcion di coriente pa diferente area di nos isla.

Debi na e fayo aki e sistema di pompnan cu ta pomp awa pa Aruba a perde coriente tambe y consecuentemente a paga y presion di awa a cay pa varios parti di Aruba. Personal di WEB ta recuperando e coriente pa e pompnan aki pa por start esakinan atrobe. Mientrastanto tabata trahando cu reestableciendo coriente na e partinan afecta hunto cu personal di Elmar na e sub stacionnan rond Aruba.

E proceso aki mester bay hopi controla p'e planta no cay atrobe, paso ta e situacion ta delicado.

# A descubri poblacion scondi di Palma Kabana di Corsou

E cientificonan di CARMABI y di e Universidad y Investigacion di Wageningen, a haci e siman aki un descubrimento revolucionario: un poblacion desconoci te aworaki n'e banda oost di Christoffelberg na Corsou. E Palma Kabana di Corsou (Sabal antillensis) ta exclusivo di Corsou y ta situa principalmente rib'e seronan di Knip, concretamente na Seru Gracia y Seru Bientu, oost di Christoffelberg. E palmanan aki ta destaca pa su tronconnan di dwars y sunu y por biba durante un periodo excepcionalmente largo. Un investigacion di veld intensivo cu tecnica moderno a devela e palmanan scondi den Christoffelpark, ampliando e area di distribucion natural di e kabana raro aki mas leu di e suposicionnan anterior.







Aña pasa, durante un trabao riba veld den Christoffelberg, Andre van Proosdij (WUR) y Erik Houtepen (CARMABI) a descubri un palma n'e banda oost di Christoffelberg for di un distancia considerabel. Aunke inalcansabel for di e luga caminda e cientificonan tabata, e uzo di prismatico a confirma rapidamente cu tabata trata aki di un Kabana. E descubrimento aki ta digno di mencion, ya cu te asina leu e Kabana solamente tabata conoci n'e seronan situa west di Christoffelberg. Poco despues a lanta rumor riba e palmanan riba Christoffelberg, aunke sin detaye concreto riba su ubicacion. E siman aki, Houtepen y Van Proosdij, cu ayudo di imagen di drone y prismatico, a sali riba un biahe pa localisa e palmanan en cuestion. Subiendo e sero y dificil banda oost, leu di caminda, nan a descubri cinco ehemplar hoben y sano. Ta posibel cu tin mas mientrastanto, loke ta rekeri un exploracion mas profundo. E palmanan parce sano, tin entre 20 y 50 aña y ainda no a produci flor ni fruta.

E storia y origen di e ehemplarnan aki no ta conoci. Un expansion di e poblacion di west pa oost parce por t'e causa, pero no logica. Ya cu p'e simianan por propaga den e direccion aki, nan lo mester supera biento fuerte y pasa riba Christoffelberg. Ta mas probabel cu semper tin cantidad chikito di palma Kabana lo a crece den e banda oost di Christoffel, pero cu ningun hende a ripara nan te aworaki. Un investigacion intensivo di e zona asisti pa drone, a devela e matanan scondi aki durante hopi tempo den Christoffelpark. E cientificonan a acumula DNA pa investigacion e relacion genetico cu e poblacion di west.

E palmanan ta den un area di por lo menos 8 kilometer cuadra, e mayor parti dentro di Christoffelpark. E poblacion recien descubri ta representa un expansion rond di 15% di e area di distribucion conoci den direccion oost. Den e reconteo inicial di e palmanan di Kabana na 1979, solamente a registra 323 ehemplar adulto. Despues di a elimina e cantidad di cabrito fo'i Christoffelpark na principio di e añanan 90, poniendo fin n'e 'overgrazing', e vegetacion natural a experencia un espectacular recuperacion. E poblacion di kabana tambe a aumenta considerablemente for di e momento ey, superando mil. E palma Kabana di Corsou ta un ehempel di exito di e restauracion di un especie vegetal raro den Christoffelpark.

### Ya desde 2005-2008 Iberostar a cumpra 3 proyecto cu tereno

# Gabinete Wever-Croes no ta esun cu a duna tereno na Iberostar pa construi un hotel na Eagle Beach

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, riba comentarionan recien den media tocante un hotel na Eagle Beach, a duna di conoce cu Gabinete Wever-Croes no ta esun cu a duna tereno na Iberostar ni permit pa construi un hotel den e area aki. Prome Minister a indica cu ya desde 2005 pa 2008, e tereno en cuestion y e proyecto, a bira doño di Iberostar hunto cu dos otro proyecto cu tereno.

Iberostar, Prome Minister a remarca, ta un caso hopi particular. Ibersotar a cumpra tres proyecto di hotel cu ya caba tawata tin tereno desde 2005 pa 2008 bin dilanti. Un tereno ta situa na Tierra del Sol, un situa patras di Eagle Beach y e ultimo, na Eagle Beach na unda e construccion actual ta tumando luga.

Prome Minister a duna di conoce cu Iberostar semper tawata dispuesto pa



sinta na mesa cu Gobierno na unda cu Gobierno a splica nan cu Aruba no por carga tres hotel mas na e momentonan aki.

Teniendo cuenta cu esaki, Iberostar a bay di acuerdo pa baha e cantidad di cambernan y construi menos camber di loke nan tin derecho riba dje. Iberostar a bay di acuerdo tambe pa no construi tur tres hotel pareu pero ta parti e construccion temporisa den tempo.






29 Dec'23-04 Jan'24
PRODUCE
spectacular
SUPER Do it Center
GRAPES RED SEEDLESS
Normal Price ƒ21.49
Get Discount ƒ6.54
Price. ƒ14.95 PER KG
APPLES GRANNY SMITH 3LBS
Normal Price ƒ10.95
Get Discount ƒ2.46
Price. ƒ8.49 PER BAG
MANGO
Normal Price ƒ2.49
Get Discount ƒ0.50
Price. ƒ1.99 EACH
POTATO YELLOW YUKON 5LBS
Normal Price ƒ8.95
Get Discount ƒ0.66
Price. ƒ8.29 PER BAG
POTATOES IDAHO
Normal Price ƒ5.49
Get Discount ƒ0.74
Price. ƒ4.75 PER KG
ORANGES NAVEL 4LBS
Normal Price ƒ16.85
Get Discount ƒ2.86
Price. ƒ13.99 PER BAG
HONEYDEW MELONS
Normal Price ƒ15.49
Get Discount ƒ3.00
Price. ƒ12.49 EACH
CELERY SLEEVED
Normal Price ƒ5.25
Get Discount ƒ1.30
Price. ƒ3.95 EACH
CUCUMBER SELECT
Normal Price ƒ6.75
Get Discount ƒ2.50
Price. ƒ4.25 PER KG
SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111

# Vacation Rental ta oficialmente representa den Hunta di AHATA na 2024



Durante Asamblea General Anual di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), e miembresia a eligi un hunta pa 2024. Segun reglanan nobo di e asociacion di turismo, aproba pa miembronan algun luna pasa, e hunta di 13 persona mester inclui: 7 representante di hotel, 2 di timeshare, 1 di vacation rental, y 2 di miembro aliado.

**E hunta di directiva pa 2024, ta consisti di e siguiente personanan:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chairman | Paul Gielen | Renaissance Aruba | Active - Hotel |
| Vice Chair | Joe Najjar | La Cabana | Active - Timeshare |
| 2nd Vice Chair | Warren Stanley | Tropical Bottling | Allied |
| Treasurer | Gabe Castrillon | Hyatt Regency | Active - Hotel |
| Secretary | Samuel Johnson | Barceló | Active - Hotel |
| Director | Ewald Biemans | Bucuti & Tara | Active - Hotel |
| Director | Steve Redkoles | The Ritz-Carlton | Active - Hotel |
| Director | Richard Roy | Eagle Aruba | Active - Timeshare |
| Director | Raoul Lemmerling | Aruba Marriott Complex | Active - Hotel |
| Director | Marin Bijl | Divi & Tamarijn | Active - Hotel |
| Director | Pablo Casal | Embassy Suites Resort | Active - Hotel |
| Director | Alex Cybul | Turibana Plaza & Aramis | Active - Vacation Rental |
| Director | Sharon Frankel-de Cuba | Aruba Bank | Allied |

E hunta ta traha cu e Presidente y CEO, Tisa LaSorte, pa establece e strategia di e asociacion. AHATA su meta principal ta pa yuda sigura un industria di turismo productivo y duradero pa sostene e economia di Aruba.



# Registro Civil y Censo ta informa lo siguiente

En conexion cu cambio introduci door di Reino Hulandes den e tarifa di paspoort, manera estableci den e Decreto di Reino Hulandes di 28 november 2023, referente cambionan den e Decreto pa cu e tarifa di paspoort desde 1 januari 2024 (Stb. 2023, 439).

**Esaki lo bira:**

*Paspoort nacional pa hende riba 18 aña di edad:* **Afl. 191,00**

*Paspoort pa comerciante:* **Afl. 227,00**


CACHI·CACHI
Christmas Edition
GANA TUR DIA
AFL. 1.000,-
CU
LOTTO 5
LOTTO DI DIA
LUCKY 3
ZODIAC
BIG 4
CAT4CHI
1OFF
KÒRSOU
MULTI-X
MINI MEGA
MINI MEGA
MEGA PLUS
INSTA CASH
CACHI CACHI
Lotto
Agent 1
Serial # 1716-8387-5391-9336
Fri Dec 4 10:58:47 2023
Draw 1 on Dec 4 to Draw 1
Valid for 1 Draw
666179
Promotion
Signature
Indentification
CON PA HUNGA:
Cu cada compra di weganan di Lotto, ta ricibi un set di number di Cachi Cachi ariba bo ticket. Sorteo di Cachi Cachi lo tuma lugar tur dia durante sorteo di anochi y diadomingo 2:00 PM.
Campaña ta valido desde 1 di december te cu 31 di december 2023
www.lottoaruba.com
LOTTO
Cambiando bida...

Entrante 1 di november 2023

# BCA a reduci e tasa di reserva obligatorio cu 1 punto di porcentahe na 22,5 porciento

Conforme e tarea di e Comite di Maneho Monetario (CMM) pa evalua, determina y duna transparencia riba e accionnan di maneho monetario di Banco Central di Aruba (BCA), BCA ta comunica lo siguiente. Durante e reunion di 24 di october 2023, CMM a decidi pa baha e tasa di e reserva obligatorio cu 1,0 punto di porcentahe na 22,5 porciento entrante 1 di november 2023. Di e manera aki, e banconan comercial mester tene un balansa minimo na BCA cu ta igual na 22,5 porciento di e depositonan riba termino cortico di nan clientenan.

E decision pa reduci e tasa di reserva obligatorio ta basa primordialmente riba e reservanan oficial y internacional cu a permanece na un nivel adecua, apesar di un caida te cu 29 di september 2023 compara cu fin di 2022. Tambe, reservanan oficial y internacional ta premira di keda adecua y subi durante e resto di 2023. Adicionalmente, likides excesivo di e sector bancario a baha na september 2023 compara cu december 2022, primordialmente causa pa un subida den credito. BCA ta sigui monitorea e desaroyo den e reservanan y likides excesivo y lo por dicidi di cambia e tasa di reserva obligatorio, si ta considera esaki necesario.

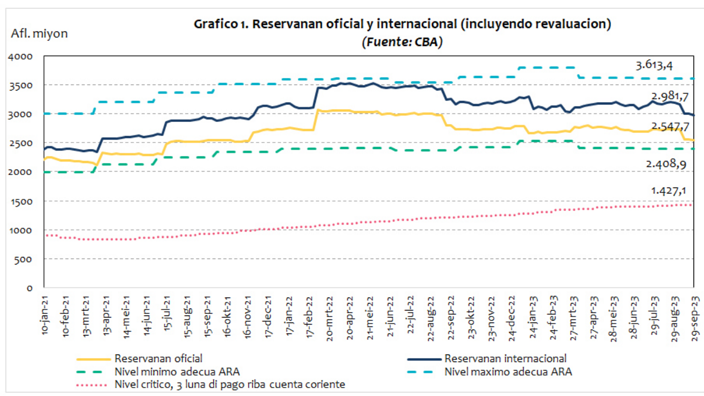
E CMM a considera e siguiente informacion y analisis den su deliberacion.

**Reservanan internacional y oficial**

E reservanan internacional, cu ta consisti di reservanan oficial di BCA y reservanan di divisa na e banconan comercial, a baha cu Afl. 259,6 miyon te cu 29 di september 2023, compara cu fin di december 2022 (Grafico 1). E reservanan oficial a mengua cu Afl. 243,2 miyon, mientras cu e reservanan na banconan comercial a baha cu Afl. 16,4 miyon. Consecuentemente, te cu 29 di september 2023, e reservanan oficial y internacional a suma Afl. 2.547,7 miyon y Afl. 2.981,7 miyon, respectivamente.

Sostene un nivel adecua di reservanan ta esencial pa mantene e tasa di cambio fiho entre e florin Arubano y e dollar Mericano. Teniendo cuenta cu esaki, apesar di e caida menciona anteriormente, reservanan internacional a keda ampliamente riba e rekisito di tres luna di pago riba e cuenta coriente di e balansa di pago den september 2023.

E pagonan riba e cuenta coriente di e balansa di pago ta consisti, entre otro, di pagonan pa importacion, pagonan di interes na inversionistanan stranhero y transferencianan pa exterior manera placa manda afo door di trahadonan stranhero. Reservanan oficial tambe a keda dentro di e margen aceptabel basa riba e metrico 'Assessing Reserve Adequacy' (ARA) di e Fondo Monetario Internacional (FMI) (Tabel 1).




>>>

**Tabel 1: Metriconan relata na reservanan observa den 2023**

| | jan | feb | mar | apr | mei | jun | jul | aug | sept |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cobertura estima di pagonan riba cuenta coriente[1] | 7,1 | 7,0 | 6,8 | 6,9 | 6,8 | 6,7 | 6,9 | 6,8 | 6,2 |
| Metrico estima di FMI ARA[2] | 106,6 | 105,3 | 109,6 | 114,9 | 113,6 | 111,8 | 113,5 | 113,8 | 105,8 |

[1] E cantidad di luna di pagonan riba cuenta coriente cu e reservanan internacional ta cubri.
[2] E proporcion entre e nivel di reservanan oficial y e nivel minimo adecua (conforme FMI), den porcientonan.

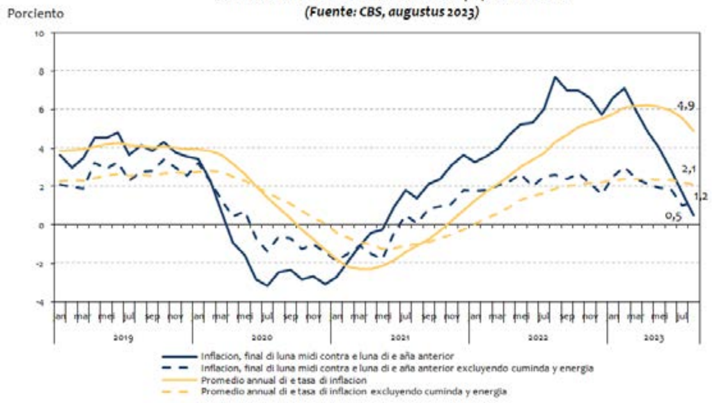
**Inflacion**

Inflacion, midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior, a baha na 0,5 porciento den augustus 2023, un caida compara cu 1,7 porciento na juli 2023 (Grafico 2). E contribuyentenan principal na e inflacion, midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior, na augustus 2023, tabata 'comunicacion' (contribuyendo cu 0,6 punto di porcentahe) y 'cuminda y bebida no alcoholico' (contribuyendo cu 0,5 punto di porcentahe). Aunke na un grado mas abou, 'diferente producto y servicio' (contribuyendo cu 0,4 punto di porcentahe), 'restaurant y hotel' (contribuyendo cu 0,3 punto di porcentahe), y 'educacion' (contribuyendo cu 0,2 punto di porcentahe) tambe a aporta na e inflacion, midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior, den augustus 2023.

E inflacion midi riba promedio di 12 luna a baha na 4,9 porciento na augustus 2023; un caida compara cu 5,6 porciento durante e luna anterior. E presion inflacionario tabata debi na aumento den prijs di cuminda y bebida no alcoholico y e subida den e tarifa di awa y coriente desde augustus 2022. Ademas, Aruba a importa un gran parti di e crecemento den prijs for di su partnernan comercial, particularmente Estados Unidos y Europa.

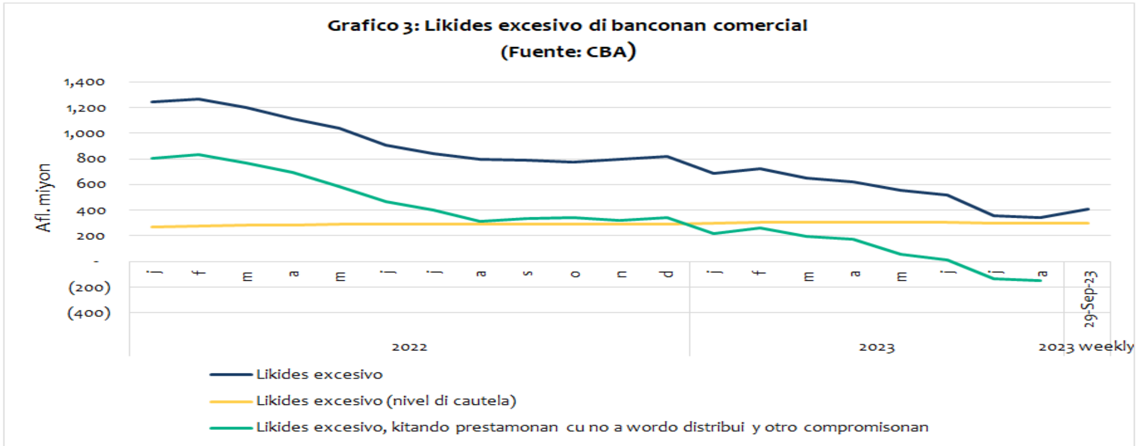
Mientrastanto, na augustus 2023, inflacion basico (excluyendo cuminda y energia) a alcansa 1,2 porciento si midi e final di respectivo luna contra e mes un luna di e aña anterior (juli 2023: 1,0 porciento). Basa riba un promedio di e ultimo 12 lunanan, inflacion basico a yega na 2,1 porciento (juli 2023: 2,2 porciento).

**Grafico 2. Inflacion basa riba e indice di prijs di consumo**
*(Fuente: CBS, augustus 2023)*




**Likides excesivo di e banconan comercial**

Basa riba data semanal, estimacion preliminario di likides excesivo di e banconan comercial (incluyendo credito cu no a wordo aloca ainda y otro compromisonan) tabata Afl. 407,0 miyon riba 29 di september 2023, esta, Afl. 65,5 miyon mas hopi compara cu augustus 2023 (Grafico 3). E subida aki ta causa primordialmente pa e bahada di 1 punto di porcentahe den e tasa di reserva obligatorio desde 1 di september 2023. Di otro banda, ora cu compara cu fin di december 2022, likides excesivo ta refleha un contraccion di Afl. 412,8 miyon. E caida aki tabata principalmente debi na refinanciamento di fiansanan internacional riba mercado local y compra di bono di gobierno pa inversionistanan institucional.



# Homber drumi ariba suela na manera straño a pone hende avisa polis









Diaranson anochi den careda di 8'or bishitantenan di Morning Supermarket situa na Paradera a ripara un homber drumi ariba suela, banda di e luga cu ta bende number.

Mirando cu e homber tawata den un posicion straño y no tawata move a pone e hendenan bira poco nervioso. Parce cu ta un persona cu sa bin eybanda y nan no por a saca afo si ta malo e por a bira.

Na yegada di polis e la logra "lanta for di soño". A bin resulta cu e meneer aki tawata mas bien bebi y pa su mesun bon a pidi transportwagen, unda cu e la wordo hiba warda.

E lo haya un cel pa e anochi, debi cu e momento ey e no tawata sa ni unda e ta y menos unda e ta biba.

# Hybrid ta gana forsa n'e trancamento di benta di vehiculo electrico na Merca

Den un buelta sorprendente, cada biaha mas cumprado di auto Mericano ta desencanta p'e hibridonan di gasolin-electrico, ya cu e benta di e vehiculonan electrico (VE) no ta logra cumpli cu e ambicioso kalender di transicion di e industria, cu ta aleha di e motornan di combustibel. A pesar cu e fabricantenan di auto ta confia p'e dominio di VE, e Mericanonan a cumpra mas di un miyon di hibrido den 2023, loke ta ilustra un aumento di 76% compara cu e aña anterior, segun Edmunds.com.

Aunke e benta di Ve ta acerca na un record anual di mas di un miyon, su ritmo di crecemento a cuminsa tranca, constituyendo solamente 7% di e bentanan total di auto na Merca. E caida aki ta preocupa e fabricantenan di auto cu tin miedo cu e interes di e cumpradonan p'e vehiculonan electrico por baha, loke ta resulta den e recorte di produccion y reduci e plannan di construccion di planta nobo.

Entre e principal rasonnan di aumento di e popularidad di e hibridonan tin e preocupacion p'e prijsnan di VE, e disponibilidad di e stacionnan di recarga y molester asocia na VE. E vehiculonan hibrido, cu ta alterna e perfeccion di gasolin y bateria, ta emiti menos contaminacion cu nan rumannan di gasolin, ofreciendo eficiencia di combustibel sin e problemanan di recarga.

E fabricantenan grandi di auto ta tumando nota di e cambio aki. Ford, e di dos bendedo mas grandi di hibrido, kier cuadruplica su bentanan den cinco aña. General Motors, cu prome tabata faborece e vehiculonan electrico, ta considerando reintroduci e hibridonan.

Varios factor ta contribui n'e popularidad di e hibridonan. E creciente atencion mundial di e mitigacion di cambio climatico a impulsa e particularnan na busca alternativa cu ta reduci e emisionnan di carbon. Fuera di esey, e prijs mas abao di e hibridonan, cu un costo promedio di 42 mil dollar, compara cu e vehiculonan electrico, ainda mas caro, ta converti nan den un opcion atractivo p'e consumidornan preocupa p'e costonan.

E preocupacion p'e infrastructura di recarga, e prijsnan di VE, e necesidadnan di e estilo di bida, e friu cu ta efecta e autonomia di e baterianan y e confiansa demostra di e hibridonan a contribui na su renacemento. Hopi consumidor ta mira e hibridonan como un paso practico prome cu adopta plenamente na VE.

Aunke e hibridonan ta domina actualmente e crecemento di benta di e autonan na Merca, e analistanan ta kere cu, cu e evolucion di tecnologia, nan lo caba na adopta mas VE. E sector ta trahando den e ampliacion di e infrastructura di recarga, e standarisacion di e plugnan y e mehoracion di e tecnologia di e baterianan pa enfrenta e limitacionnan actual. E modificacion p'e aña cu ta bin di e desgravacionnan fiscal n'e VE y e endurecemento di e normativanan riba spaarmento di coriente por impulsa ainda mas e cambio p'e vehiculonan electrico.

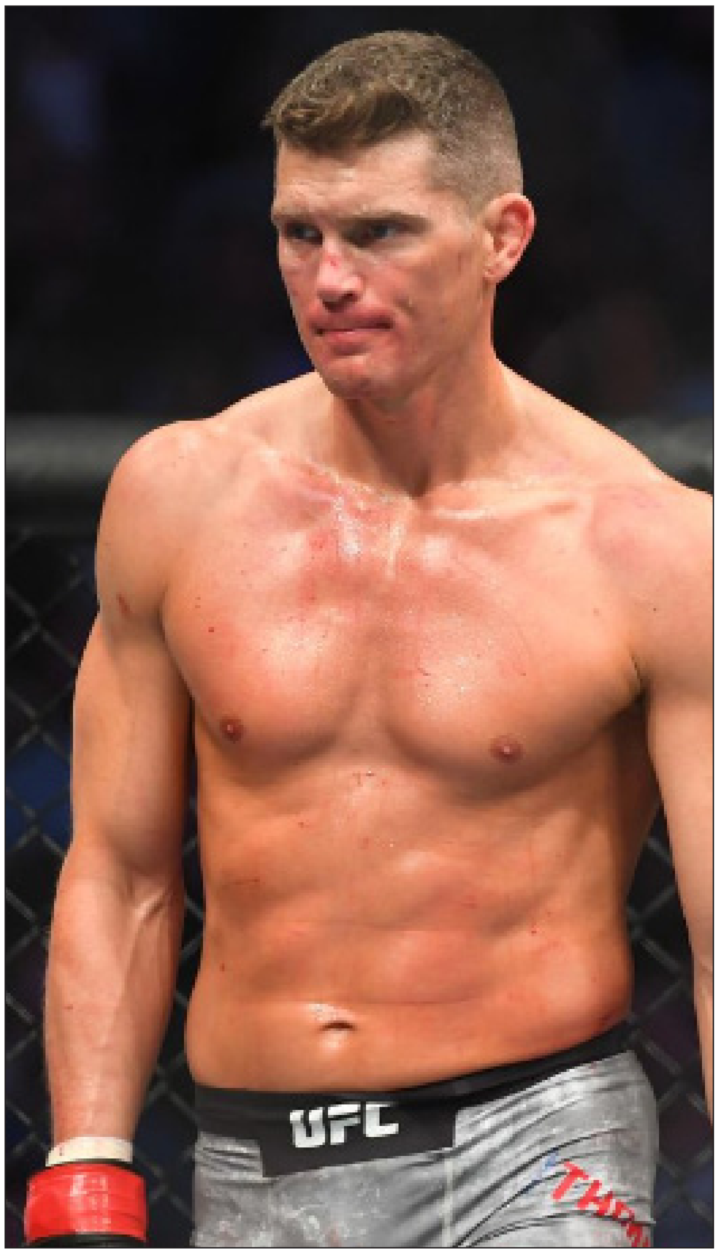
# Stephen Thompson di UCF ta reta norma di MMA cu amabilidad y ta aspira na oro cu su 40 aña

Den e mundo brutal di Mixed Martial Arts (MMA), e ganado di peso welter di UFC Stephen "Wonderboy" Thompson ta destaca pa su compromiso cu amabilidad y deportividad. Cu diferencia di hopi luchado cu ta envolvi nan mes den insulto verbal y "trash talk", Thompson ta kere den "vence nan cu amabilidad." A pesar di e posibel inconvenientenan di no ta wordo teni na cuenta p'e combatenan debi na su caracter amistoso, e veterano aki di 40 a1a ta mira su mes como un modelo positivo, specialmente p'e centenar di mucha cu e ta train den karate.

E enfoke di Thompson, cu ta contrasta c e inclinacion di UFC p'e lenguahe vies, el a bal e nomber di cariño di NMF (Nicest Mother F******) den e mundo di lucha. Ta subraya cu p'e e deporte ta un competencia, no un vengansa personal y ta esforsa pa inspira e generacionnan mas hoben cu su accionnan.

Hasta den dianan prome cu su reciente victoria contra Kevin Holland, Thompson a duna un inusual paso di aparece den e podcast di su oponente, mustrando su dedicacion na mantene un atmosfera respetuoso den e deporte. Thompson, cu tin un record di 17 victoria, seis derota y un empate, a kibra un racha di dos derota consecutivo cu su victoria pa knockout den e di cuater rond.

Thompson, dos biaha aspirant n'e titulo di peso welter, ta sigui enfoca riba su obhetivo final pa logra un titulo di UFC. Diasabra awo, na Las Vegas, e




lo enfrenta e invicto Shavkat Rakhmonov den UFC 296, cu e aspiracion di obtene un oportunidad p'e titulo cu dos victoria solido. A pesar di su edad, Thompson cu ta bin di un famia profundamente hinca den arte marcial, ta kere cu e por haci su ultimo careda p'e oro.

Getrain pa su tata y coach Ray Thompson ta atribui na su duracion den e deporte na un estilo di bida saludabel, na un entrenamento adecua y n'e minimo dañonan sufri durante su carera. E ta gradici e oportunidad di comparti su trayectorio den e artenan marcial cu su tata y ta subraya e importancia di pasa tempo cu su sernan keri.

Door di enfrenta e strea emergente Rakhmonov, e storia di Thompson ta sigui reta e narativa convencional di MMA, demostrando cu un enfoke amabel y disciplina por coexisti cu e exito den ring.

# Director deportivo Steve Nielsen ta retira fo'i FIA memey di malcontento no specifica



Steve Nielsen, cu a asumi e funcion di director deportivo di FIA (Federacion Internacional di Automobil) a penas un aña pasa, a retira inesperadamente di su funcion. Nombra na januari 2023 cu e mandato specifico pa mehora e operacionnan di control di carera di FIA, e salida di Nielsen ta bin di sorpresa, lagando e conocedonan di Formula 1 cuestionando e rasonnan tras di su decision.

Aunke e causa exacto di e retiro di Nielsen ta sigui sin revela, e fuentenan ta sugeri cu e no tabata satisfecho cu cierto aspecto di su funcion. Ora cu BBC Sport a drenta den contacto cu Nielson, di 59 aña, e no tabata disponibel pa haci comentario. E fuentenan interno a revela cu Nielsen a kere cu FIA tabata cla pa aplica e cambionan cual el a considera necesario p'e funcionamento eficaz di e operacionnan di control di careda.

E salida di Nielsen, comunica internamente dia 21 di december, ta ilustra e di dos retiro di alto nivel den FIA den e otro tanto simannan. Dia 13 di december, Deborah mayer, a retira di su funcion como hefe di e comision di hende muhe di FIA.

A lo largo di e temporada 2023, e ekipo y pilotonan a apoya e esfuersonan di Nielsen pa renoba e control di careda di FIA, pa cual su salida tabata motibo di preocupacion p'e comunidad di Formula 1. Den e Grand Prix di Belgica, George Russell, den directiva di e Asociacion di Piloto di Grand Prix, a elogia Nielsen como "un incorporacion realmente estupendo" n'e ekipo di operacion di FIA. E retironan aki ta tuma luga memey di e polemicanan cu ta rond di e presidente di FIA, Mohammed Ben Sulayem, cu a enfrenta scrutinio desde su eleccion na december 2021. E reciente invstigacion di cumplimento riba e director di ekipo di Merceds F1, Toto Wolff y su casa Susie Wolff, a agrega n'e desafionan cu e organo di gobierno ta enfrenta.

Nielsen, conoci pa su carera den Formula 1, tabata director deportivo di ekipo manera Tyrell, Benetton, Renault y Williams prome cu el a drenta den FIA na 2017.

El a hunga un papel crucial den e organisacion di e temporada 2020 durante e pandemia di COVID-19. FIA no a emiti ningun comentario oficial riba e salidanan di Nielsen y Mayer. E retironan inespera ta subraya un periodo di turbulencia den sendo di FIA, loke ta trece pregunta riba e direccion y e stabilidad di e organisacion den e proximo lunanan.

## Juni Croes(AVP):

# Anuncio di gobierno di aumento di pensioen y salario minimo ta tiramento di santo den wowo di hende

Un biaha mas e gobierno aki ta hunga cu sentimento di pueblo y ta purba manipula pueblo pa asina pueblo, specialmente nos grandinan cu ta ricibi e pensioen di SVB y tambe esnan cu ta gana salario minimo cu un aumento ficticio, un aumento di mentira. Un aumento cu no ta duna bo mas placa den bo cartera, un aumento cu no ta aumenta e poder di compra, pero cu realmente e ta un aumento chiripero, un aumento cu kier tuma pueblo haci un biaha mas, ta realmente den practica un aumento di 0 (zero) florin. Esaki mester wordo conclui a base di informacion, no di mi persona ni di Partido AVP, pero ta datos nan cu CBS a emiti cu e bestaansminimum a aumenta pa un pareha cu 2 yiu, aproximadamente 85 florin.

Es decir placa cu un pareha mester pa sobrevivi tur luna a subi cu 85 florin, esey ta nifica e aumento di salario minimo no lo haci ningun efecto ariba cartera di nos ciudadanonan cu ta cobra salario minimo. E gobierno di mas manipulado den historia di Status Aparte kier pa abo celebra, pasobra segun nan, awo pueblo por biba bon cu aumento di casi 90 florin. Mientras abo como salario minimo tur dia mester wak con pa rek bo placa, pa bo yiunan por come, con bo ta haci pa paga gasolin pa bo yega trabou tur dia, y otronan mester wak con nan ta paga transporte pa Sali kisas di San Nicolas bay traha pabou na playa of na hotelnan, mientras pueblo ta cremencha pa sobrevivi, y purba di pasa un fin di aña digno hunto cu nan famia. Gobierno si ta mustra bo tur dia con nan si por biaha tur siman, nan si por core auto nan caro, nan si por duna nan yiunan tur cos cu placa di bo sodo, cu placa di pueblo cu ta placa di belasting.

Poco dia pasa den mesun mente di maldad y manipulacion cu ta caracterisa e Partido mep y awo cu su aliado malvado cu ta Raiz, Un par di parlamentario cu ta sostene e gobierno aki, tambe ta bay den wega di tira santo den wowo di nos grandinan cu ta biba di pensioen di biehes y bisando cu nan a presenta mocion nan(deseo) den e reunion di presupuesto, pa duna varios beneficio na nos grandinan, entre otro reduccion di prima AZV, no yena formulario di inkomsten belasting mas, etc.

Esaki ta otro manipulacion nan, pasobra un mocion ta simplemente presenta un deseo, anto door cu nan sa cu AVP y otro partidonan di oposicion lo vota contra e presupuesto di Aruba, mirando cu e presupuesto no ta refleha e dolor di pueblo, no tin ningun Alivio pa e pueblo, nan a presenta esey pa asina bin hunga e politica y bisa cu AVP a vota contra e mocion aki, door di a vota contra e presupuesto, Ta un otro wega di mucha chikito, mente nan manipulado y pa sigui hunga cu sentimento di nos grandinan, varios di e parlamentario nan aki cu sigur den un otro eleccion no lo t'ey mas den panorama politico.

Y mi ta bisa esaki enfaticamente, pasobra si di berdad e parlamentarionan aki cu ta poppenkast di e gobierno aki, kier a bin cu algo bunita y special pa nos grandinan, nan no lo a presenta un mocion, pero un amienda pa asina aloca fondonan di biaha den e presupuesto y ehecuta e decision y deseo aki inmediatamente como parlamentario den parlamento cu ta e organo mas halto aki na Aruba y no hunga un wega politico y hunga cu sentimento di nos grandinan, di bin cu mocion, pa gobierno bay studia añanan largo y cu nunca lo bira realidad.

Pero Pueblo laga nos conserva nos fe y cu pa corda cu penado no ta pena pa largo, cu cambio di gobierno cu ta pronto na caminda, pueblo y specialmente nos grandinan y esnan di salario minimo lo sinti Alivio bek, un gobierno di AVP cu den pasado y semper a Sali y defende nos grandinan, un biaha mas tin e compromiso pa duna e balornan aki bek na pueblo, E balor di ser respeta, e balor di por biba un bida digno, e balor pa abo traha y cu placa lo yega bek den bo cartera, pa asina por cria bo famia den un manera digno sin dolor di cabes.

Esaki ta mi compromiso y di Partido AVP bou di liderazgo di SR Mike Eman cu semper a demostra su amor pa nos pueblo y specialmente esnan di menos recurso, pasobra nos tur un dia mester bira grandi y nos, ami tambe lo kier tin un bida digno y trankilo ora di yega momento di cobra pensioen. Pasobra ta parce cu nos gobernantenan ta lubida of ta pensa cu nan nunca lo bira un hende grandi, of kisas nan a enrikece nan mes asina hopi cu placa di pueblo cu nan lo no tin mester un bon entrada mas, pero nan no mester lubida cu mandamento di DIOS ta bisa pa stima nos prohimo, manera nos ta stima nos mes, es decir no pensa ariba bo so, pero pensa ariba henter e pueblo.

Laga nos tin fe den Dios cu aña 2024, a pesar di tur retonan, nos keda desea nos pueblo tur cos bon den aña 2024, Cu Dios por drama su bendicion ariba e pueblo di Aruba, y cu pueblo por gosa di hopi salud pa asina nos sigui enfrenta e retonan nos dilanti cu balentia y perseverancia.

BON AÑA 2024

# Team di AWEMainta & AM News ta participa

En conexion cu dianan di fiesta binidero,
lo **no tin circulacion di corant**
AWEMainta y AM news dianan:

**Pasco**
24, 25, 26 y 27 di december (Pasco)
**Proximo publicacion** ta bira 28 di december 2023
(Nos ultimo dia di trabou ta 22 december y
nos ta bek den oficina dia 27 december)

**Aña nobo**
31 december, 1,2 y 3 di januari
**Proximo publicacion** ta bira 4 januari 2024
(Nos ultimo dia di trabou ta 29 december y
nos ta bek den oficina dia 3 di januari)

Por fabor tene cuenta cu tur comunicado y aviso mester t'aden prome cu 7pm, despues di e ora menciona, e aviso y/of comunicado lo Sali den e siguiente publicacion.

Pa medio di esaki, Team AWEMainta y
AM News kier desea pueblo y nos fiel siguidonan un
Feliz Pasco y un Prospero aña 2024!

# Trabao di rescate pa homber pega den cueba na 7 boka






**WILLEMSTAD -** Tabata mas o menos den careda di 10or di anochi diaranson cu autoridadnan a pospone e trabounan di rescate di dos persona cu ta pega den un Gròt na 7 boka. A bira mucho scur y no por a continua cu e trabounan.

Tur cos a cuminsa ora cu algo pasa di 8or di anochi polisnan ta haya notificacion cu lo mester tin 3 homber den gròt den awa na 7 boka. Segun Extra su informacion ta trata di mesun gròt cu recientemente un persona tabata den problema y por cierto ta e mesun persona atrobe ta den e situacion ferfelo aki. E biaha aki batata tres persona.

Cuerpo di Bombero hunto cu Polis y Warda Costa a logra saca un di e personanan for di awa, pero ora a bira mas laat, lama a bira bruto, loke cu ta dificulta e trabounan.

Esaki a pone cu a pospone e trabounan di rescate pa awe mainta 6or, manera solo sali.

E dos personanan ta na bida Extra a compronde y ta parce cu ta un gròt un poco hundo cu nan por wanta te mainta.

Ora e awa ta abou ta facil yega den e gròt, pero ora e awa subi e ta bira un cos dificil.

Ayera mainta e trabounan di rescate a continua.

# Un aña nobo di prosperidad y alegria na Aruba




Nos ta para n'e comienso di un capitulo nobo den nos bida na Aruba. Despidiendo di 2023 cu gratitud, nos ta mira dilanti na 2024 cu speransa, creatividad, y un deseo fuerte pa un aña di prosperidad y alegria.

Aruba, nos dushi isla, a pasa pa diferente desafionan durante e ultimo aña, pero nos pueblo a mustra su forsa y a uni. Awor, den e aña nobo, nos ta enfoca riba crecemento y desaroyo pa tur hende na nos isla. Na 2024, nos ta desea un salud fuerte pa cada hogar. Salud ta rikesa, y pa nos comunidad, e bienestar di cada un ta esencial. Sigui cuida di bo mes y di otro, y sigui construi un isla unda nos tur por prospera.

E aña nobo ta un oportunidad pa encuentra un balansa entre trabou y bida personal. Sigui persigui bo meta y aspiracionnan, pero no lubida di disfruta e momentonan cerca ser kerido y aprecia e bunita naturalesa cu nos isla ta ofrece.

P'e hobennan di nos isla, 2024 ta un caminda pa studia y desaroya nan mes. Cu dedicacion y esfuerso, bo por logra hopi. Aruba ta yama pa hobennan cu ta dispuesto pa enfoca riba nan educacion y crecemento personal. Un otro aspecto importante ta nos cultura y identidad. Sigui promove y conserva nos tradicionnan, musica, y gastronomia.

E aña nobo ta un oportunidad pa uni nos mes n'e rikesa di nos herencia. Na pueblo di Aruba, nos ta desea un aña nobo yena di exito, felicidad, y harmonia. Pa 2024, uni forsa, crea oportunidad, y contribui n'e florecemento di nos dushi isla. Bonbini 2024 – un aña nobo di prosperidad, amor, y felicidad na Aruba!

Na Hulanda

# Elton Barbour a wordo premia como miho Sales Manager di aña 2023








Elton Barbour ta emplea na IWG como Area Sales Manager pa regio West, Den Haag, Rotterdam, Zoetermeer, Delft, Rijswijk, Gouda, Leiden y Alphen a/d Rijn. IWG ta un compania cu ta riba bolsa internacional y ta existi for di aña 1989 cual tawata bao nomber Regus.

Desde aña 2011 la cambia nomber y bira IWG. E compania aki ta brinda Workspace flex rond mundo, y tin mas cu 10.000 personal den servicio riba 120 pais rond mundo.

Compania Internacional di renombre manera Microsoft, Disney, Samsung, Spotify, McAfee, BlackRock y mas ta huur Workspace cerca IWG.

Na aña 2021-2022 temporada di Covid hopi empleado tawata traha for di cas. Na 2023 compania nan Hulandes a cuminsa ofrece Workspace flex pa diferente compania. Door di Elton Barbour su experticio den benta e la sa di convence varios compania Hulandes pa huur Workspace cerca IWG.

Di e forma aki Elton Barbour merecidamente a sobresali como e miho Sales Manager di aña 2023, y la wordo premia door IWG.

Nos kier felicita Elton Barbour como un Arubiano cu a destaca na Hulanda cu e logro special aki.



# Violet Spa



## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lonico



## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatologia Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático



## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena

+297-740-5235

Ubicación bajo demanda

BEAUTY & SPA

# Poder di Hubentud 2023 a conoce su ganado

Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba a clausura e proyecto Poder di Hubentud cu un Award Night. 21 Hoben a finalisa Poder di Hubentud edicion 'Nos Bida' cu exito. E di 9 edicion 'Nos Bida' a consisti di dos categoria, Hoben 15-18 aña y Hoben cu limitacion intelectual. Richard Tromp (categoria 15-18 aña) y Stacey de Veer (categoria Hoben cu limitacion Intelectual) ta e ganadonan maximo di Poder di Hubentud 2023.

Durante 2 luna y mei, 21 hoben a ricibi conocemento pa nan por crea un proyecto mientras nan a haya oportunidad pa forma nan mes como lider.
Despues di a wordo nomina, e hobennan a campa 2 anochi. Aki nan a participa na diferente actividad di teambuilding, organisa un fiesta, hike, y mas. Na final di e campamento e grupo di hobennan a wordo parti den dos grupo. Nan a forma parti di e grupo di e tema cu nan a scoge, esta naturalesa y educacion.

Cada grupo a explora e area di nan tema. Grupo tema 'Naturalesa' a wordo guia na Parke Nacional Arikok. Aki e grupo a desaroya e inicio di nan proyecto "Make the Whole Island Move Challenge". Grupo tema 'Educacion' a bishita Instituto Pedagogico Arubano pa explora e tereno di nan tema. Durante e prome encuentro nan a crea e proyecto "Pafo di Scol".

Tur hoben a reuni tur diasabra pa desaroya nan proyecto. Algun a reuni den siman demostrando gran disciplina y enfoke pa logra nan proyecto cu exito. E aña aki e proyecto Poder di Hubentud a conoce 8 mentor cu a guia e hobennan cu feedback tocante nan presentacion durante algun encuentro. Un grupo di hurado y expertonan a sa di dialoga cu e hobennan y evalua nan presentacion durante e evento di votacion.

**Resultado final Poder di Hubentud 2023**
E resultado final a wordo anuncia durante e evento 'Award Night'. 21 Hoben a ricibi nan certificado di participacion y un recuerdo. E hobennan aki ta Richard Tromp, Madison Williams, Montse Willems, Justin Wever, Shawndre Geerman, Disjonrick Jacobs, Stacey de Veer, Franjeska Connor, Randerly Trimon, Nathania Ridderstaat, Jezienne Ridderstaat, Maresha Tromp, Gilmard Jansen, Ashanti Richardson, Amelia Elskamp, Alyssa Bufalini, Robert Gibson, Ian Parejo, Ethan Parejo, Newton Sambo y David Greaux.

Banda di e dos ganado, algun hoben a ricibi un plakkaat pa e area cu nan a destaca aden durante e encuentronan. Justin Wever a sa di alegra e encuentronan pa medio di su personalidad y a ricibi e premio di 'Spirito Alegre y Personalidad'.

Maresha Tromp a sa di destaca den su comunicacion y habilidad pa lidera. El a ricibi e premionan di 'Aspiracion di Lidera & Habilidad di Vocifera'. Maresha a keda eligi como e hoben mas popular y a ricibi voucher di Dominos Pizza.
Montse a lidera e grupo tema educacion. El a sa di demonstra habilidad di liderazgo den formacion y a ricibi e premio di 'lider den formacion'.
Amelia Elskamp a vocifera su mes durante e eventonan y encuentronan na un forma hopi balansa. Amelia a ricibi e premio di Habilidad pa Vocifera.





Ian y Ethan Parejo a sa di ta disciplina, presente na tur encuentro y comunica bon. Ambos a ricibi e premio di 'Disciplina & Comunicacion'.

Stacey de Veer y Shawndre Geerman tabata e artistanan creativo durante e proyecto. Nan a crea e flyer pa ambos proyecto y a co-crea e logo di e proyectonan. Cu nan dibuho e patron di tela a wordo crea. Nan proyecto 'Pattern Design' ta insera cu nan patron lo wordo geprint ariba e tela. Esaki lo wordo uza pa crea un liña di paña cu lo wordo estrena durante un show di modelahe. Ambos hoben a ricibi e premio di 'Creatividad' y Stacey a ricibi un titulo adicionan di 'Comunicacion. Durante e tayer di 'Pitch' Stacey tabata e unico den tur hoben cu a comprende y haci e tarea bon.

Jezienne Ridderstaat a ricibi e premio di Aporte y responsabilidad como cu el a sa di carga su responsabilidad cu maximo dedicacion y disciplina.
Randerly Trimon su dedicacion extra door di a reuni cu su Excelencia Sr. Arends, forma parti di e promovideo di su grupo y reuni cu managers di Ecotech y su aporte na e grupo a resulta den su premio di 'Aporte y Superacion'.

Disjondrick Jacobs ta un cu a sa di sigui demonstra cu su limitacion di ta den rolstoel no ta limite di logra den bida. Su inspiracion pa tur a haci cu el a keda cu e premio di 'Go Getter'.
E proyecto di e hobennan cu a resalta mas pa medio di nan documento, presentacion y trabou den ekipo tabata di grupo tema 'Naturalesa' titula 'Make the Whole Island Move Challenge'. Esaki a wordo lidera door di e hoben ganador cu a sa di demonstra maximo disciplina, dedicacion, pasenshi, ambicion, liderazgo y comunicacion, Richard Tromp. E grupo ta consisti di Richard Tromp, Randerly Trimon, Robert Gibson, Justin Wever, Newton Sambo, Ian Parejo Stacey de Ver, Shawndre Geerman, Franjeska Connor, Jezienne Ridderstaat, Nathania Ridderstaat y Madison Williams.

**Tur tres proyecto lo ser ehecuta na aña 2024**
Poder di Hubentud 2023 a ser realisa danki na e comision cu a consisti di Carlos Buera, Madeleine Thijsen, Jhon Freddy Montoya, DCA, Alberto Groeneveld hunto cu Directiva y Director di Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba.

# Fortaleza pa Famia

# Aña 2024 lo ta un aña pa fortaleca nos relacion cu Dios profundamente

**Ta para skirbi den 2 Timoteo 2:9:** Sinembargo e fundeshi firme di Dios ta para, seya cu e inscripcion aki: Señor conoce esnan cu ta di dj'E y laga tur esnan cu ta menciona e nomber di Señor abstene for di maldad.

Pasobra tur esnan cu ta scucha y lesa locual bijbel ta bisa y no ta hacie of miho bisa no ta practica, tampoco cana den e boluntad di Dios ta nan mes nan ta gaña (Santiago 1:22).

**Lucas 6:46-47 Hesus ta splica bon cla bisando:** Y pakico boso ta yama mi Señor, Señor y no ta haci loke Mi ta bisa. Ken cu bini cerca Mi y tende Mi palabranan y haci nan, lo Mi mustra boso cu ken e ta igual.

Obedencia na Dios ta trece sabiduria den bida di hende, mas obediente un hende ta na Dios, mas structura su bida Spiritual ta, y su crecemento lo ta visibel pa tur hende.

Tene bon cuenta con Dios a saca Hose for di prizon, yena cu sabiduria di Dios y hacie gobernador di Egipto. Y mescos tambe Dios a yama David for di tras di tou di carne y hacie Rey di Isreal. Dios a duna rey Salomon cu no tabatin conocemento di gobernacion, sabiduria cual te dia di awe no tin ningun otro rey cu por compara cu ne.

Tur e hendenan aki a fortalece nan relacion cu Dios, den tempo dificil, den tempo trabahoso, mescos cu nos por recorda e tempo di Noe, caminda e pensamento di hende tabata draai rond di maldad so y Noe a haya gracia dilanti di Dios.

Mi stima esnan cu ta stima mi y esnan cu busca mi cu diligencia lo haya mi (Proverbionan 8:17).
Señor ta cerca esnan cu ta sclama na dj'E, cerca di tur esnan cu ta sclama na dj'E di berdad.
E lo cumpli cu e deseo di esnan cu ta tem'E, tambe E lo tende nan sclamacion y lo salba nan (Proverbionan 145:18-19).

Hala cerca Dios, y e lo hala cerca boso. Limpia boso mannan boso pecadornan, y purifica boso curason, boso di curason dobel (Santiago 4:8).



Ta tempo pa busca Dios di henter nos curason, tempo pa fortalece nos relacion cu Dios, tempo pa oracion, ayuno, tempo pa scucha Bos di Dios y sigui conseho cu ta bini for di e palabra di Dios. Tempo pa busca Dios, pa nos hogar, nos famia, nos negoshi y mas cu tur cos pa bienestar di nos pais.

No ta tempo pa core tras di hende, tras di idea di hende y tras di boluntad di hende, tras di ideologia di hende, pasobra hende ta manera yerba un rato e t'ey despues e ta seca y no t'ey mas.

Dios ta yama nos pa para manera Hose, Elias, Eliseo, Daniel, Juan Bautista, y laga tin den nos e actitud cu tabatin den Cristo Hesus y para pa Su palabra.

E tempo mes lo demostra e exigencia spiritual di parti di Dios, pa nos por experiencia intimidad cu Dios aki riba tera.

Ta tempo pa para firme manera homber, y depende riba Dios, y solamente riba Dios, nos no por come for di dos mesa, ni tampoco cana den dos caminda.

Gloria den Su nomber santo, laga curason di esnan cu ta busca Señor ta contento. Busca Señor y Su fortalesa busca Su cara continuamente (1 Cronicanan 16:10-11).

Aña 2024 lo ta un aña cu nos lo mira movecion y sinti e presencia di Dios fuertemente ora nos busc'e di henter nos curason.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunuco di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo:23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Mario Tromp

Mihor conoci como:
"Chomai of Mai"
*16-08-1937 - † 25-12- 2023

Na nomber di su:

**Yiunan:**
Ivy y Reynaldo Geerman
Bianca y Humphrey Frolijk

**Nieta- y nietonan:**
Iddy Geerman y Jean-Rick Werleman
Yvar Geerman
Jovanca Frolijk
Jomaikel Frolijk

**Bisanieta stima:**
Jolique Frolijk

**Ex casa y mama di su yiunan:**
Patricia Werleman

**A cuide te na final manera yiu:**
Reynaldo Geerman

**Ayudante:**
German, Filomena, Betesda Home Care

**Rumannan:**
† Jacinto y † Josefa (Fita) Tromp-Trimon
†Juan Tromp y Aida Tromp-Dijkhoff
† Faustina Tromp
Judith Falconi-Tromp y Robert (Robby)
Glenni Tromp
† Romi Tromp

**Subrino- y subrinanan:**
Morris Tromp y famia
Jillian Falconi y famia
Raymond Tromp y famia
Jo-Ann Hoogendoorn y famia
Josimar Coutinho
Janice Croes
Alfredo Tromp y famia
Juan Tromp
Juanucho Tromp y famia
Sharlyn Ruiz y famia

Tur su ihanan, primo(a)nan

**Demas famianan:**
Geerman, Frolijk, Werleman, Tromp, Dijkhoff, Figaroa, Ruiz, Falconi, Hoogendoorn, Coutinho, Kelly

Acto di despedida lo tuma lugar: **Diabierna 29 di December 2023** na Aurora Funeral Home di 9.00 pm – 11.00 am. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Lamentablemente despues di despedida nos no por tuma bishita di condolencia mas na cas y tambe nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di un of mas famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Maria Anita Kelly

Mihor conoci como Chichi
* 2 juni 1941 – † 23 december 2023

Na nomber di su:

**Mayornan:**
† Hiacintho Kelly
† Maria Arends

**Esposo:** † José Lampe

**Compañero:** Efriam Dirksz

**Yuinan:**
Matheo Lampe y esposa Silvia Lampe-Tromp
Emma Lampe y esposo † Francisco Angela
Franklin Lampe y esposa Suzette Lampe-Chong
Richard Lampe

**Rumannan:**
† Andres Kelly y esposa Clara Kelly-Valdez
Mario Kelly y Brenda Dirksz
Albertico Kelly y Carmen Blanco

**Nieto(a) nan:**
Silvienne Lampe
Kelvin Lampe y esposa Amey Lampe-Joubert
Randall Angela y esposa Maryluz Angela-Kelly
Roderick Lampe
Patrick Lampe
Rendrick Lampe
Rachella Lampe
Richenella Lampe y Jason Erasmus
Ashley Lampe

**Primo(a) nan, subrino(a) nan, bisa nieto(a) nan, swa y cuñanan y demas famia nan:** Kelly, Arends, Lampe, Angela, Curiel, Maduro, Webb, Joubert, Chong, Tromp, Erasmus, Valdez, Dirksz, Blanco, Suarez, Rosel, Lacle, Trimon.

Un palabra di agradecimento na Edmund Harms Foundation pa e cuido y atencion ricibi.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra dia 30 di december 2023** pa 2or te cu 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.



*En als ik dood ben, treur dan niet*
*Ik ben niet echt dood, moet je weten*
*Het is mijn lichaam dat ik achterliet*
*Dood ben ik pas, als jij mij bent vergeten*
*(Bram Vermeulen)*

Hiermee maken wij bekend dat

## Margreet Roose-Tissink

is overleden op 17-12-2023
Zij was de weduwe van Jacobus (Ko) Roose

**Moeder van:** Manita en Astrid Roose
**Oma van:** Floris, Marnix en Ruben Meeuwis

De plechtigheid vindt plaats op **zaterdag ochtend 30 december 2023** te Aurora Funeral Home van 9 tot 11 uur en daarna brengen we haar naar de centrale begraafplaats te Sabana Basora.

Margreet is 89 jaar oud geworden.

"Truly, He is my rock and my salvation: He is my fortress, I will not be shaken" Psalm 62:6

With deep sorrow in our hearts,
we announce the passing of our dear



**Mrs. Olive Agatha Hooker- Galloway**
*26th November, 1939
†23rd December, 2023

Date and time of the funeral, will be announced later.

Gradicimento & Invitacion

Na nomber di su yuinan, nieto nan, bisanieto nan, tataranieto y demas famia kier a gradici tur conocirnan, amigonan, bisiñanan pa Boso atencion y apoyo durante fayecimento y despedida di nos difunto stima:

## Francisca Maduro-Paesch



Cariñosamente yama:
"Mamato, Dudu, Madushi,
Tant'i Kika y Tantan"

Danki na tur esnan cu a manda mansahe nan via whatsapp, cu por a manda krans, carchi y jamada nan ricibi.

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.

Tambe na Ad Patres Funeral Home & Crematorium pa cu su bon servicio y atencion.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar;

**Fechanan:**
*Diahuebs:* 28 di December pa 6'or di atardi na Misa Santa Teresita
*Diabierna*: 29 di December pa 6'or di atardi na Misa Santa Teresita
*Diasabra:* 30 di December pa 7'or na Kapel Emmanuel y despues lo tin un Rosario na cas di *Mamato, adres:* Rooi weg #7.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever.

Cu profundo tristeza den nos curazonNos ta participa fayecimiento di nos Tata, casa y ruman stima

# Henry Mario Bruin

minor conoci como 'Mario'
*25 Maart 1954, Aruba
+ 27 December 2023

**Na nomber di su yiunan:**
Tahnee Bruin
Johan Bruin
Mark Bruin
Mariah Bruin Y Thomas Bouwens
Anton Bruin Y Danielle Morón

**Su Casa:** Jeanette Bruin-Laclé

**Su Mayornan:**
Maria Elizabeth 'Bessy' Bruin-Arends † Y Sybren Douwe Bruin †

**Su Rumannan:** Albert Bruin †
Sybren Douwe (Binchi) Bruin †
Miriam & Milton Henriquez-Bruin †
Maria-Leoncita (Onsy) Bruin
Antje (Anky) Y Romulo Nucete-Bruin †
Johan Bruin †
Elizabeth & Mutlu Alper-Bruin
Anthony & Ann Bruin-Giel
Cynthia Bruin
Vivian (Ilka) Bruin

**Sobrino I Sobrinanan:** Dwight, Milton Henriquez †
Joanne Martinez
Christine & Stanley Jacobus-Martinez Y Famia
Anky Nucete & Ricky Semeleer Y Famia
Miguel Nucete & Stephanie Nucete-De Cuba Y Famia
Monica & Diego Acevedo-Nucete Y Famia
Charlotte Van Willegen Y Famia
Joanne & Revelino Maduro-Bruin Y Famia
Albert & Zilha Bruin-Wever
Vanessa Kievit & Valentijn Leentvaar Y Famia
Neoma & Youssef Bensalah-Alper Y Famia
Elizabeth & Jeffrey Williams-Alper Y Famia
Osman Alper
Ajda Alper
Vivienne & Kenneth Croes-Bruin Y Famia
Annely & Lubert Feliciano-Bruin Y Famia
Lionel & Vanessa Harms-Gersny Y Famia
Curt Jr. & Nathaly Harms-Ellis Y Famia
Zuleika & Albert Fowler-Harms Y Famia
Ian & Yadira Harms-Sankatsing Y Famia

**Suegra:**Maria Anita "Annie" Laclé †

**Manera Ruman:** Mavis † Y Armando (Mando) Erasmus -Theysen †

**Manera Sobrino:** Zulema Dabian-Erasmus Y Famia | Garrick Erasmus

**Amigonan:** Tico Arends, Adri De Palm, Tochin Richardson, Micky Erasmus Y Eurnie Scoop

Baldomero Boekhoudt Y Famia

Carol Bruin Y Forder Family

Coleganan Di Tabacal Y Transimex | Famia Mansur
Coleganan Di Transporte Na Waf | ASTEC, APA, Freezone Y Sector Priva
Ex Empleadonan Di Santa Marta Chicken Farm
Amigonan Caballista Y OCA
Miembronan Di Aruba Tivoli Club
Fria Cabes Racing Team
Lucky Strike Crew

Su primo y primanan amigonan y conocirnan y demas famia na Hulanda, Aruba, Curaçao, Venezuela, Zuid Africa, Oman y Merca.

**Famia:** Arends, Lacle, Forder, Acevedo, Alper, Arends, Bensalah, Bruin, Croes, de Cuba, Ellis, Feliciano, Fowler, Gersny, Giel, Harms, Hart, Henriquez, Jacobus, Joy, Kievit, Laclé, Leentvaar, Maduro, Martinez, Nucete, Oduber, Salas, Sankatsing, Semeleer, de Palm, Van den Bosch, Richardson, Tromp, van de Ree, Wever, Williams, van Willegen, Daryanani, Lindeborg, de Veer, Van den Donker, Erasmus, Morón, Nisbet, Kutner, Bouwens, Laclé, van Aggelen, Mansur.

Ta invita pa condolencia y asisti na ceremonia di despedida di Mario.
**Diasabra, 30 di December 2023** di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Sigi pa entiero na santana catolico na Playa

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

¿Si un hende muri e por bolbe biba?
Lo mi keda warda tur e dianan cu mi ta obliga di warda, te ora mi liberacion yega.
Lo bo yama i lo mi contesta bo, bo ta anhela pa mira obra di bo man (Job 14:15)

Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima

# Mario Erasmus

*12-09-1944 - † 24-12-2023

Na nomber di su:
**Mayornan:**
† Augustin Erasmus
† Rosa Erasmus Paesch

**Rumannan:**
† Jorge Erasmus y Petra Erasmus Boekhoudt
† Saturnina Erasmus y Yiunan
† Pedro Erasmus
Juanita Erasmus y † Claudio Wernet y yiunan
Augustin Dominico (Pim) Erasmus y yiu
† Facunda Erasmus
† Filemon Marcos Erasmus y Elma Erasmus Maduro
Teresa Erasmus y Yiunan
Maria Erasmus y † Eleuterio (Techi) Wernet y yiu
Luis Betran Erasmus y Maria Erasmus Dijkhoff y yiunan

**Iha:**
Jairo Omar Wernet

Su subrinonan y subrinanan, sobre subrinonan y sobre subrinanan, primonan y primanan, amigonan y conocirnan. Sint Michel Pavilion afd Orquidia. Grupo Kawara y F.A.V.I.

Famia Erasmus, Paesch y demas famianan.

**Amigo di cas:** Cesar Brownswinkel y famia

Ta invita na e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home, **30 december 2023** di 9'or pa 11'or di mainta y despues pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera.

Mario Erasmus semper un persona alegre. Nos como famia ta pidi pa no bisti row

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conoci.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

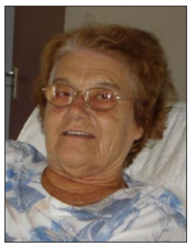
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

# Francisca Sanchez-Farro

*01-04-1939 - †27-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Na een leven vol toewijding aan haar echtgenoot, kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen en leerlingen is op 23 december 2023 op 93-jarige leeftijd overleden onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

# Antonia Jacoba Hagens – van der Have

**Echtgenoot:**
George Harold Hagens †

**Kinderen en echtgeno(o)t(e):**
Erna en Rob
Harold en Lydi
Eric en Estefani
Glenn †
Yvonne en Min
Jenny

**Kleinkinderen en gezin:**
Natasha en Gino
Jacqueline en Mandy
Andrew, Emill, Emily, Bella en George
Jo-Ann, Brian en Jhon Edward
Zuyata en Deidre

**Huisvrienden:**
Marlene en Loekie

De begravenis zal plaatsvinden op **vrijdag 29 december 2023**.

Gelegenheid om afscheid te nemen van 14:00 tot 16:00 uur bij Aurora Funeral Home, Cumana 76, Watty Vos Blvd, Oranjestad, Aruba.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

# Roberto A. Maria

*17-04-1954 – †25-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

# Susana Ann Mary Arrindell

*29-11-1933 - †26-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

AWEMainta

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

**3**. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**

www.awemainta.com

www.facebook.com/AWEMainta

5880022

info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com